

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 28 janvier 1961

O B J E T:

N°352/Ens 2.

Minerval élève
NTAWUYIRUSHINTEGE
Balthazar.-

Monsieur Denis
c/o Ministère de l'Agriculture

à

K I G A L I.

Monsieur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé RUTAMBUKA, père de l'élève NTAWUYIRUSHINTEGE Balthazar, n'a pas de revenus annuels en argent frais.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR



/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

CERTIFICAT DE BONNES CONDUITES VIE ET MOEURS.
=====

Je soussigné NAEGELS, John, Administrateur de
Territoire d'Astrida, certifie que Monsieur NTAWUYIRUSHINTEGE
Balthazar fils de Rutambuka François et de Nyiragakoko
Fébronie, originaire de la colline Kigembe, Commune Bimba
Chefferie du Mvejuru, Territoire d'Astrida, est de bonnes
conduite vie et moeurs.

Fait à Astrida, le 31 janvier 1961.
L'Administrateur de Territoire, ff,
J. NAEGELS, -



[Handwritten signature]

/K.A./

Astrida

1 septembre 1960

PRESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

4924/Ens.2

Minerval élève
NTAWUYIRUSHINTEGE
Balthazar.

A Monsieur le Directeur de l'Ecole
Officielle des Moniteurs

à

U S U M B U R A .

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé Rutambuka, père de l'élève NTAWUYIRUSHINTEGE Balthazar, n'a pas de revenus annuels en argent frais

Veillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
J. RUL'ONT, -
H

-.NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 7 juillet 1960

N° 392I /Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze. Rutambuka

K'Umutwale w'umusizi Bugenimana
à KIGEMBE MVEJURU

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo RUTAMBUKA
ufite umwana witwa ... NTAWUYIBUSHINTEGE Balthazar
wiga amashuri ... Ecole Officielle des Moniteurs à Usumbura
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ? —
2. Atunze inka zingaha, zivamo amafanga angaha ? —
3. Atunze ihene zingaha, zivamo amafanga angaha ? —
4. Atunze intama zingaha, zivamo amafanga angaha ? —
5. Atunze ingurube zingaha, zavamo amafanga angaha ? —
6. Inkoko azibonaho amafanga angaha ? —
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angaha ? *3000 par année*
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angaha ? —
9. Afite kahawa zingaha zivamo amafanga angaha kumwero ? *1000 par année*
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angaha y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). —
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni
angaha ? —

Ubigenzure neza kandi unshubize kandi
kuburyo bukwiye kugirango abategeke iryo shuri bamenye uburyo
bazakura amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana. —

*Umutwale burya afite umwana amafanga
kere ku kugirira ingaha imwe muri umwaka
nabyo akaba yabona mu nka 4000 mu mwaka*

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire
J. RULMONT, —

5/ Chef Bugenimana Jantun

*pas de rev. an. 1/2
argt. frais*

[illegible]

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 400 million to 500 million. The number of illiterate people in the world is expected to reach 600 million by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 600 million by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 600 million by the year 2015.

[Faint, illegible handwritten notes]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

- .NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 7 juillet 1960

N° 3921 /Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze. Rutambuka

K'Umutwale w'umusozi Bugenimana
à KIGEMBE MVEJURU

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo RUTAMBUKA
ufite umwana witwa NTAWUYIRUSHINTEGE Balthazar
wiga amashuri Ecole Officielle des Moniteurs à Usumbura
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe ?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe ?
4. Atunze intama zingahe, zivamo amafanga angahe ?
5. Atunze ingurube zingahe, zavamo amafanga angahe ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angahe ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angahe ?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni
angahe ?

Ubigenzure neza kandi unshyize kandi
kuburyo bukwiye kugirango abategereke iryo shuli bamenye uburyo
bazakura amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire
J. RULMONT, -

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 7/7/60

N° 3921 /Ens 2

IMPAMVU:

Ibyo

Atunze

Ku Mutware w'Umurizi - Bugenimana
Gaston a' Kigembe

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuzura uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo .. Rutambuka .. ufite umwana witwa
.. NTAWUYIRUSHINTEGE .. wiga amashuri ..
.. de moniteurs a' Usumbura .. atunze:

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu
mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe?

Ubigenzure neza kandi unshyirire ku buryo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo bazaka
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Je soussigné : A.T. D'ASTRIDA
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur)
de l'élève NTA WUYI RUSHINTEFE BALTHAZAR peuvent être
estimés comme indiqué ci-dessous.

S. chef Bugwimana Jastor
Kigembe

I. AGENTS AUXILIAIRES :

Nom :
Prénoms :
Profession : Service :
Traitement :
Indemnités familiales et autres :
Autres revenus :
.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS :

Nom :
Prénoms :
Profession : S/Chefferie :
Chefferie :
Traitement :
Allocations diverses :
Autres revenus :

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS et DIVERS :

Ecole de mont. Umu-
B.P. 743.

Nom : RUTAMBURKA
Prénoms : François
Colline : KIGEMBE S/chefferie KIGEMBE
Chefferie MVEJURU
Profession : CULTIVATEUR
Estimation du revenu annuel en 1959 : 1.200 francs
en 1960 :

Remarque importante : L'élève ne sera admis à l'Internat que contre pré-
sentation de la présente attestation dûment remplie par Monsieur
l'Administrateur du Territoire ou son représentant.

L'Administrateur du Territoire,